

2009年2月



## 植物检疫措施委员会

第四届会议

2009年3月30日 - 4月3日，罗马

### 2009年植检委执行计划

暂定议程议题 13.6.3

1. 植物检疫措施委员会第二届会议（CPM-2，2007年）通过了经修订的植检委《工作计划》，其中包括七个五年目标。在通过《工作计划》时，植检委同意每年由其战略规划和技术援助非正式工作组（非正式工作组）对该计划进行审议，确定是否需要进行任何修改，还同意每五年应进行一次重大审查，以确保目标始终适当。
2. 第二届会议还同意为支持《工作计划》每年制定一项《执行计划》及相关预算，阐述未来一年旨在实现七个五年目标的各项活动。
3. 本文件介绍了《执行计划》（草案）和2009年拟议的活动时间表。

## I. 收入

### 粮农组织正常计划

4. 《国际植保公约》秘书处由粮农组织提供。秘书处通过粮农组织正常计划和预算外捐款（包括《国际植保公约》信托基金）获得资金。正常计划的资源分配由每两年举行一次的粮农组织大会批准，因此，粮农组织的预算为两年度预算，如周期为2008-09年和2010-11年等。粮农组织2008-09两年度第二年的正常计划会费估计（2009年2月）为2 600 000美元。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网www.fao.org网站获取。

## 信托基金自愿捐款

5. 为了满足《工作计划》的需要，成员需要向《国际植保公约》信托基金和其他信托基金提供捐款和/或实物援助，以补充粮农组织正常计划预算的拨款。《国际植保公约》信托基金的捐款情况在议题 13.6.2 中报告。截至 2009 年 2 月，尚无任何缔约方表示对《国际植保公约》2009 年信托基金提供捐款，所有与信托基金有关的计划内活动因而只能利用 2008 年结转的资金。

6. 表 1 提供了 2008 年的估计收入（截至 2009 年 1 月），表 2 则分别介绍了七项目标的估计总支出。

## II. 2009 年预期产出

7. 《执行计划》（附件 1）由《国际植保公约》秘书处编制，首先由植检委主席团然后由其非正式工作组审议。会议认为（2009 年）预期可获得的资源无法满足为落实《工作计划》各项活动的需要。非正式工作组审议和确定了活动重点，并将活动数量减到切实和实现的水平。无法利用现有资源开展的活动列在《执行计划》附录 1 中。植检委不妨就假如在 2009 年期间能够获得额外资源，如何排列这些任务的优先次序给予指导。

8. 《执行计划》于 2009 年 1 月根据非正式工作组和主席团的建议最终确定。然而，有些议题将由植检委第四届会议审议，可能对 2009 年的《执行计划》产生重大影响。其中包括根据资源情况调整国际植保公约/植检委活动的议题 13.2 和关于资源筹措战略的议题 13.6.6。信托基金如在 2009 年获得捐款，将有可能开展额外的活动。

9. 秘书处将在植检委第四届会议之后，尽快编写更新的 2009 年《执行计划》，考虑到所作出的决定和有关信托基金捐款的任何补充情况，以及粮农组织正常计划所提供的资金。

10. 秘书处在附录 2 中提出了拟议活动时间表，但日期可能因资源供应和执行问题而变化。最新时间表可见国际植检门户网站：<https://www.ippc.int/IPPC/En/calendar.jsp?>

11. 请植检委：

1. 注意预期的收入（截至 2009 年 1 月）和 2009 年列入预算的支出。
2. 注意 2009 年《执行计划》和相关预算。
3. 注意《执行计划》中所确定的活动将根据资源（资金和人员）的状况进行调整。
4. 就《执行计划》附件 1 中未获得资金的任务的优先次序向秘书处提供指导。
5. 注意秘书处将在植检委第四届会议之后更新 2009 年《执行计划》，反映植检委第四届会议所做的决定。

**表 1: 2009 年估计收入 (截至 2009 年 1 月)**

	美元
粮农组织正常计划	2,600,000
粮农组织正常计划 (2008 年结转)	200,000
国际植保公约信托基金 (2008 年结转)	493,000
其他信托基金	
欧共体	280,000
美国准专业官员	125,000
日本准专业官员	125,000
<b>总计</b>	<b>3,823,000</b>

表 2: 2009 年支出概算 (美元)

	正常计划 职工费用	正常计划 非职工费用	国际植保公约 信托基金	其他信托基金 (欧共体、 日本、美国)	目标总计
<b>目标 1</b>					
标准制定	330,000	468,000	150,000		
准专业官员				187,000	<b>1,135,000</b>
<b>目标 2</b>					
信息交流	140,000	240,000	160,000		
准专业官员				63,000	<b>603,000</b>
<b>目标 3</b>					
争端解决	20,000	5,000			25,000
<b>目标 4</b>					
能力建设	350,000	293,000			643,000
<b>目标 5</b>					
可持续实施	500,000	150,000			
植检委		235,000		280,000	1,165,000
<b>目标 6</b>					
国际促进/合作	40,000	68,000			108,000
<b>目标 7</b>					
世界植物保护状况回顾 - 实施支持	20,000	0			20,000
<b>总计</b>	1,400,000	1,459,000	310,000	530,000	3,699,000
<b>未分配的资金</b>					124,000

国际植物保护公约

植物检疫措施委员会

执行计划

2009 年

## 植物检疫措施委员会

### 执行计划 2009 年

#### 植物检疫措施委员会的远景

#### 保护世界植物资源免受有害生物的危害

#### 植物检疫措施委员会的使命

加强国家间在保护世界栽培植物资源和天然植物资源方面的合作，防止植物有害生物的蔓延和传入，同时，最大限度地减少对货物和人员国际流动的阻碍。

## 植物检疫措施委员会主席致辞

### 2009 年执行计划

作为植物检疫措施委会（植检委）主席，我非常高兴地向大家介绍《2009 年执行计划》。该计划阐述了 2009 年将开展的活动，这些活动将促进实现植检委《2007-2011 年工作计划》中确定的七个五年目标。

在回顾 2008 年《执行计划》取得的成就时，战略规划和技术援助非正式工作组（非正式工作组）认识到，为实现《工作计划》的各项目标，既需要财政资源，又需要人力资源。因此，在审议 2008 年 10 月秘书处编制的《2009 年执行计划》草案时，非正式工作组研究了 2009 年的估计预算和可利用的职工力量。非正式工作组承担了一项艰巨的任务，不仅要审议活动的财务成本，而且要考虑开展某项活动期望是否切合实际，因为秘书处经验丰富的工作人员大大低于所需数量。

除了资源之外，《国际植保公约》要想成功实施，就需要提高其认知度，必须认识其全球重要性。为了实现我们的目标，还需要缔约方相互合作，开发能力，与其他国际组织合作，交流信息并在我们的标准制定工作中应用科学知识。

《2009 年执行计划》为每项活动确定了适当的预算拨款。该计划还说明了目前没有计划开展的活动，或者是因为缺乏财政资源，或者是因为缺乏人力资源。尽管如此，如能获得适当的资源，仍然可以开展这些活动。我希望 2009 年的活动报告将展示我们在实现目标的征途上取得长足的进展。

主席

Reinouw Bast-Tjeerde



## 引 言

1. 一份强有力的国际标准制定和实施计划
2. 适于履行国际植物保护公约义务的信息交流系统
3. 有效的争端解决体系
4. 提高成员国的植物检疫能力
5. 可持续实施国际植物保护公约
6. 国际植物保护公约的国际促进及与相关区域组织和国际组织的合作
7. 世界植物保护状况评估

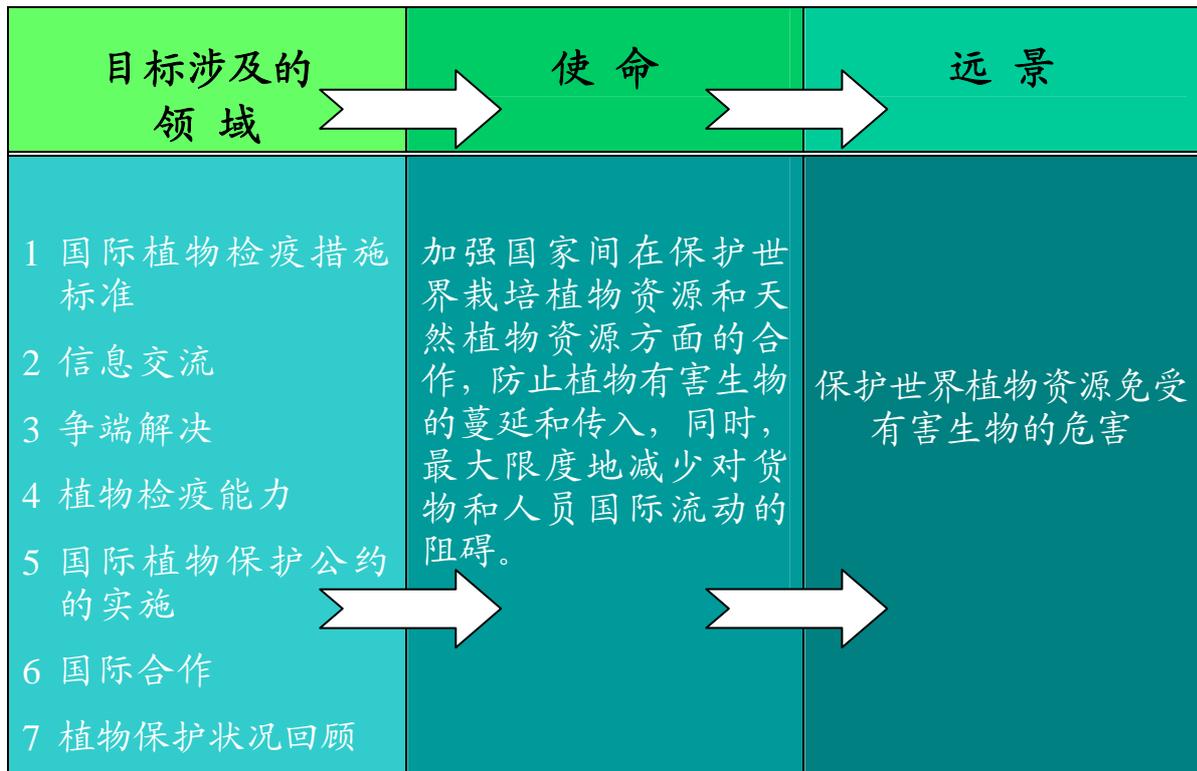
## 引 言

植物检疫措施委员会（植检委）第二届会议于 2007 年通过了本委员会的工作计划，该计划根据委员会的核心活动领域论述了七项五年战略目标，目的是实施国际植保公约的国际规定。各项目标由规划确定的活动提供支持，每项均附有相关的成功衡量标准，以便对取得的进展情况进行监测。根据工作计划建议的建议，它每年将需要 430 万美元以实现其目标。这里包括额外的职工费用和年度活动费用。

植检委第二届会议（CPM-2）同意每年由其战略规划和技术援助非正式工作组（SPTA）对这一工作计划进行重新审议，以确定是否有必要做出任何修改，而且同意每五年进行一次重大审议，以确保目标始终适当。第二届会议还同意，为了支持工作计划，每年制定一项执行计划及相关预算，阐述未来一年旨在实现五年目标的各项工作的各项工作。

《2009 年执行计划》（和相关预算）遵循这七项目标，即国际标准的制定、信息交流、争端解决、植物检疫能力、国际植物保护公约的可持续实施、国际合作以及世界植物保护状况回顾。2009 年预计秘书处可获得的工作人员见表 2。

执行计划由国际植保公约秘书处编制，先后供植检委主席团和非正式工作组审议。会议认识到预期（2009 年）可获得的资金无法满足为落实工作计划所开展的一系列活动的需要。非正式工作组审议和确定了活动的优先重点，并将活动数量减到切合实际和可实现的水平。对无法实施的活动作了明确说明，并列入执行计划附件 1。



收入 (2009 年)	美 元
粮农组织正常计划 (2009 年 1 月估计)	2,600,000
2008 年正常计划结转 (估计)	200,000
国际植保公约信托基金	
结转	493,000
其他信托基金	
欧共体	280,000
美国准专业官员 (两人 X 6 个月)	125,000
日本准专业官员	125,000
<b>总收入</b>	<b>3,823,000</b>
<b>支 出</b>	
总部人员 (包括秘书处的费用、按比例支付的支持费用, 如财务、人事费用)	1,400,000 <sup>1</sup>
准专业官员 (美国、日本)	250,000
项目人员 (国际植保公约信托基金)	310,000
<b>职工费用总计</b>	<b>1,960,000</b>
<b>估计可向国际植保公约相关活动提供的资金</b>	<b>1,863,000</b>
<b>已分配给各项活动的资金 (非正式工作组)</b>	<b>1,739,000</b>
<b>尚未分配的现有资金</b>	<b>124,000</b>

---

<sup>1</sup> 已考虑 2009 年空缺职位预期产生的节约。正常计划职工费用全年总额估计约为 1 600 000 美元。

目标 1: 一份强有力的国际标准制定和实施计划	拨款 <sup>1</sup> (美元)
<p><b>背景情况:</b> 根据国际植物保护公约 (第 10 条), 缔约方同意合作制定供植物检疫措施委员会批准的国际标准。这些标准均是缔约方可用以协调其植物检疫措施的手段。</p> <p><b>战略领域 1.1: 标准的制定、通过和修订</b></p> <p>计划的活动:</p> <p><b>(i) 专家起草小组和标准委员会为制定标准举行会议</b></p> <p><b>标准委员会 (SC) 会议:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 月 SC 会议 (使用要求的粮农组织工作语言) 125,000</li> <li>• 7 人标准委员会会议 (SC-7) 和会议 15,000</li> <li>• 11 月 SC 会议 (使用要求的粮农组织工作语言) 125,000</li> </ul> <p><b>技术小组 (TP) 会议:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 森林检疫技术小组 (TPFQ) 会议 20,000</li> <li>• 果蝇小组 (TPFF) 会议 15,000</li> <li>• 植检处理技术小组 (TPPT) 会议 20,000</li> <li>• 植物检疫术语表技术小组 (TPG) 8,000</li> </ul> <p><b>专家工作组 (EWG) 会议:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• EWG 会议对检疫性有害生物的风险分析 20,000</li> </ul> <p><b>标准制定工作的一般行政事项</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 标准草案翻译和编辑 100,000</li> <li>• ISPM 15 号标识的顾问研究 10,000</li> <li>• 法律 10,000</li> </ul> <p><b>(ii) 提高制定和通过标准的效率</b></p> <p>标准委员会的大部分工作文件将公布在国际植物检疫门户网站 (IPP) 上, 供国家植保公约联络人在标准委员会开会之前获取, 制定标准会议的报告将尽快在每次会议后公布在网站上。</p> <p><b>(iii) 为保持标准制定计划安排职员</b></p> <p>将聘请顾问为上面第(i)点提到的会议服务。费用将按比例分摊给各次会议, 涉及:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 技术小组顾问 (兼职), 帮助秘书处监督各技术小组的工作</li> </ul>	<p><b>265,000</b></p> <p><b>63,000</b></p> <p><b>20,000</b></p> <p><b>120,000</b></p> <p><b>S</b></p> <p><b>S</b></p>

<sup>1</sup> 大写字母“S”系指该活动由秘书处/主席团/实物捐献承担费用。“0” (零) 指该活动现无资金。无资金的活动也列入本执行计划附件 1 中。



目标 2: 适于履行国际植物保护公约义务的信息交流体系	拨款 <sup>1</sup> (美元)
<p><b>背景情况:</b></p> <p>国际植物保护公约详细说明了在支持实施方面需要进行交流或沟通的植物检疫信息类型。这包括缔约方之间、缔约方与秘书处之间,有时是缔约方与它们的区域植物保护组织之间的信息交换/交流。除此之外,还包括与植物检疫措施委员会及其附属机构的会议和业务有关的一般工作和行政管理交流。</p> <p><b>战略领域 2.1 根据国际植物保护公约提出的要求实施信息交流</b></p> <p>计划的活动</p> <p>(i) 通过秘书处和/或区域植保组织开展的能力建设活动,协助国家植物保护组织利用国际植物检疫门户网站</p> <p>国家/分区域能力建设</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 访问 10 个国家,费用为每次 6,000 美元</li> </ul> <p>积极参加有关电子认证的国家活动</p> <p>(ii) 秘书处履行报告职责,并用粮农组织的所有语言有效通报行政管理事务</p> <p>(iii) 必要时进一步制定联合工作计划</p> <p><b>战略领域 2.2 国际植物检疫门户网站得到一个有效开发和维护计划的支持</b></p> <p>计划的活动:</p> <p>(i) 制定和记录持续使用国际植物检疫门户网站的程序</p> <p>编制植保公约信息交流手册</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 种粮农组织语言 0</li> <li>• 制定元数据标准,如有害生物报告(电子邮件及旅行) 10,000</li> </ul> <p>维护工作</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 国际植物检疫门户网站翻译成粮农组织工作语言 25,000</li> <li>• 软件 10,000</li> <li>• 硬件升级 20,000</li> <li>• 软件使用的培训课程 0</li> <li>• 开发在线培训/帮助 12,000</li> </ul> <p>(ii) 为维护和开发国际植物检疫门户网站安排职员</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 名程序员, 11 个月, 每月 5 000 美元(顾问) 55,000</li> </ul>	<p>60,000</p> <p>S</p> <p>S</p> <p>10,000</p> <p>67,000</p> <p>95,000</p>

<b>目标 2: 适于履行国际植物保护公约义务的信息交流体系</b>	<b>拨款<sup>1</sup> (美元)</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 名程序员, 4 个月, 每月 5 000 美元 (顾问) 20,000</li> <li>• 1 名网络设计师, 4 个月, 每月 5 000 美元 (顾问) 20,000</li> </ul> <p>说明: 一名准专业官员 (由美利坚合众国提供资金) 和一名信息交流教员 (P-3, 由国际植保公约信托基金提供资金), 包括在上文职员部分。</p> <p><b>捐助者对国际植保公约相关活动的意识</b></p> <p>帮助制定项目 (所有秘书处工作人员正常工作计划的一部分)。</p>	<b>S</b>
<b>目标 2 分配资金总额:</b>	<b>240,000</b>

目标 3: 有效的争端解决方法体系	拨款 <sup>1</sup> (美元)
<p><b>背景情况:</b></p> <p>如有需要, 缔约方有权行使国际植物保护公约第 13 条所阐述的争端解决方法, 植检委为该方法制定了规则和程序。尽管一个委员会在讨论有争端的问题时所提的任何建议都是没有约束力的, 但缔约方同意将这些建议作为重新考虑争端的基础。</p> <p><b>战略领域 3.1 鼓励使用争端解决体系</b></p> <p>计划的活动</p> <p>(i) <b>宣传国际植物保护公约争端解决体系的可用性</b> <span style="float: right;">5,000</span></p> <p>印刷有关国际植物保护公约争端解决体系的小册子和宣传画 5,000</p> <p>(ii) <b>区域植物保护组织确保其成员知道并能利用争端解决体系</b> <span style="float: right;">S</span></p> <p><b>战略领域 3.2 支持国际植物保护公约的争端解决体系</b></p> <p>计划的活动</p> <p>(i) <b>秘书处为解决可能出现的争端提供支持</b> <span style="float: right;">0</span></p> <p>很难对秘书处将参与的工作做出估计, 但是可以预见的是如果出现争端, 其工作将需要大量人力和外部援助。此项活动的费用将由秘书处支付, 必要时依靠外部援助。预计还能够回收一部分费用。</p> <p>(ii) <b>向植检委报告有关争端解决活动</b> <span style="float: right;">S</span></p> <p>秘书处将编制 2009 年活动报告, 供植检委第五届会议了解情况。此项活动的费用记入秘书处支出。</p> <p><b>其他活动</b> <span style="float: right;">S</span></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 争端解决附属机构年度会议 (发展中国家成员参加)</li> </ul> <p>说明: 此会议将与植检委会议背靠背举行, 发展中国家成员参加会议的旅行费用补贴将记在该项目下 (即参加植检委会议)。</p>	
<b>目标 3 分配资金总额:</b>	<b>5,000</b>

<sup>1</sup> 大写字母“S”系指该定活动由秘书处/主席团/实物捐献承担费用。“0” (零) 指该活动现无资金。无资金的活动也列入本执行计划附件 1 中。

目标 4: 提高成员国的植物检疫能力	拨款 <sup>1</sup> (美元)
<p><b>背景情况:</b></p> <p>根据国际植物保护公约第 20 条, 缔约方同意促进向其他缔约方提供技术援助, 尤其是向发展中缔约方提供技术援助, 这些援助可以是双边的, 也可以通过适当的国际组织援助, 目的是建立实施公约的能力。</p> <p><b>战略领域 4.1 能使缔约方评估和提高其自身植物检疫能力及评估技术援助需求的适当方法和工具</b></p> <p><b>计划的活动</b></p> <p><b>(i) 更新、维护和分发植物检疫能力评估工具</b></p> <p>需要召开技术援助非正式工作组 (IWG-TA) 会议以落实国际农业与生物科学中心的分析结果 (即战略规划和技术援助非正式工作组(SPTA)向植检委第三届会议 (CPM-3)提出的建议) 和促进国际植保公约技术援助战略的讨论。可能需要更新光盘。需要供资的领域是:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• IWG-TA 会议 (两周) 45,000</li> <li>• 分发光盘 3,000</li> <li>• 实地测试植物检疫能力评估工具 (2 次国家访问) 8,000</li> </ul> <p>涉及的信息管理活动, 即:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 名程序员, 3 个月 (顾问) 15,000</li> <li>• 翻译 (五种文字) 20,000</li> <li>• 手册印刷 5,000</li> <li>• 光盘印制 2,000</li> <li>• 在线帮助/培训 7,000</li> <li>• 东非植检信息委员会/有害生物信息管理系统 4 次国家访问, 每次 4 000 美元 16,000</li> <li>• 秘书处对东非 “一个联合国” 项目的支持 40,000</li> <li>• 名册: 顾问和专家 S</li> <li>• 资源数据库 (培训材料、处理方法、诊断规程) S</li> </ul> <p><b>(ii) 用植物检疫能力评估工具和其他交互式学习工具制定战略规划和项目</b></p> <p>需要召开一次会议, 更新植物检疫能力评估 (PCE) “教员” 的 PCE 工具知识。需要供资的领域是:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 植检能力评估协调员会议 50,000</li> </ul>	<p><b>56,000</b></p> <p><b>105,000</b></p> <p><b>50,000</b></p>

<sup>1</sup> 大写字母 “S” 系指该定活动由秘书处/主席团/实物捐献承担费用。“0” (零) 指该活动现无资金。无资金的活动也列入本执行计划附件 1 中。

目标 4: 提高成员国的植物检疫能力	拨款 <sup>1</sup> (美元)
<p><b>战略领域 4.2: 通过技术合作支持国际植物保护公约的工作计划</b></p> <p>计划的活动</p> <p>(i) 区域研讨会、座谈会 (与区域植物保护组织合作/由区域植物保护组织援助)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 一次有关若干 ISPMs、东欧 (俄语国家) 植检条例和进口规定的区域研讨会 45,000</li> <li>• 建立和维持一支顾问队伍, 促进各区域协调植检能力 – 需要组织讲习班, 对所选人员进行培训和更新知识 (未分配资金) 0</li> <li>• ISPM 草案区域研讨会 (2 次) 60,000               <ul style="list-style-type: none"> <li>• 非洲英语 30,000</li> <li>• 非洲法语 30,000</li> </ul> </li> <li>• 其他区域研讨会 (未分配资金) 0</li> </ul> <p>(ii) 能力建设项目的制定与实施 (见下文 4.3i)</p>	
<p><b>战略领域 4.3 缔约方可以从捐赠者那里获得技术援助</b></p> <p>计划的活动</p> <p>(i) 捐赠者了解植物检疫能力的需要 25,000</p> <p>对制定项目的援助 (根据请求) 说明: 预计在援助各国确定能力建设优先重点并编制项目供审议以寻求捐助者资助方面将需要提供更多援助。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 将制定的五个项目提交捐助方 (包括标准及贸易发展基金), 供审议以寻求资助 (如加强莫桑比克国家植检系统和吉尔吉斯斯坦植检能力现代化) 25,000</li> <li>• 两次捐助方协调会议 0</li> </ul> <p>(ii) 使缔约方了解可能的捐赠者及其援助标准 2,000</p> <p>这将是一个持续的过程并将纳入其他区域和国家活动。2009 年开展的具体活动是编写和分发有关捐助者标准的信息</p>	

<b>目标 4: 提高成员国的植物检疫能力</b>	<b>拨款<sup>1</sup> (美元)</b>
<p><b>战略领域 4.4 制定一项植检能力建设战略，处理执行工作、供资以及与粮农组织资源的联系</b></p> <p>计划的活动</p> <p>(i) 制定和促进实施植检能力建设战略</p> <p>2008年12月焦点小组关于制定一项植检能力建设战略会议的后续行动</p> <p>说明：某些能力建设活动的相关“收入”来源。估计为 5 万美元</p>	<p style="text-align: center;"><b>0</b></p> <p style="text-align: center;"><b>-50,000</b></p>
<b>目标 4 分配资金总额</b>	<b>293,000</b>

目标 5: 可持续实施国际植物保护公约	拨款 <sup>1</sup> (美元)
<p><b>背景情况:</b></p> <p>作为国际植物保护公约的管理机构, 委员会构成了有效而且成功实施国际商定的标准制定计划、信息交流计划和能力建设计划的主要机制。</p> <p><b>战略领域 5.1 国际植物保护公约得到有效且可持续基础设施的支持</b></p> <p><b>计划的活动的</b></p> <p><b>(i) 在植检委内部 (或其附属机构内) 确定和构建必要的管理运行机构</b> <span style="float: right;"><b>S</b></span></p> <p><b>(ii) 透明度和问责制导致更有效地利用不足的资源</b> <span style="float: right;"><b>S</b></span></p> <p>由秘书处协助工作的主席团将编制 2010 年的年度执行计划和相关预算, 供非正式工作组审议并由植检委第五届会议最后通过。本项活动费用从秘书处经费中支出并由主席团成员提供实物援助。</p> <p><b>(iii) 秘书处起草提交给植检委的执行计划年度报告</b> <span style="float: right;"><b>S</b></span></p> <p>秘书处将编制 2009 年计划报告, 供植检委第五届会议了解情况。该报告将确定任何尚未完成的方面以及其原因。本项活动的费用由秘书处承担。</p> <p><b>(iv) 秘书处为实施植检委年度计划而与区域植物保护组织协商争取援助</b> <span style="float: right;"><b>S</b></span></p> <p>该活动将作为区域植保组织技术磋商会的常设议题。本项活动的费用由秘书处支付。</p> <p><b>(v) 秘书处配备足够的职员</b> <span style="float: right;"><b>S</b></span></p> <p>由秘书处协助工作的主席团将继续鼓励聘用足够的人员 (粮农组织、实物援助和项目等) 以满足植检委工作计划的需要。本项活动的费用记入秘书处的支出并由主席团成员提供实物援助。预期 2009 年从正常计划中提供的人员有:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 一名秘书</li> <li>• 两名全职标准制定官员</li> <li>• 一名全职信息交流官员</li> <li>• 一名全职能力建设官员</li> <li>• 一名全职信息官员</li> <li>• 两名一般服务人员</li> </ul>	

<sup>1</sup> 大写字母“S”系指该定活动由秘书处/主席团/实物捐献承担费用。“0” (零) 指该活动现无资金。无资金的活动也列入本执行计划附件 1 中。

目标 5: 可持续实施国际植物保护公约	拨款 <sup>1</sup> (美元)
<b>战略领域 5.1 中的活动需要增加的资源</b>	<b>45,000</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 主席团会议 (6 月) 15,000</li> <li>• 主席团/非正式工作组 10 月会议 15,000</li> <li>• 向秘书处提供主席/副主席/顾问资助及植检委文件的编写 15,000</li> </ul>	
<b>植检委</b>	<b>515,000</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 临时辅助人员 15,000</li> <li>• 口译 70,000</li> <li>• 笔译 150,000</li> <li>• 与会 (欧共体) 280,000</li> </ul>	
秘书处旅行 (即未包括在研讨会、专家工作组等中的)	<b>40,000</b>
粮农组织设施费用 (如电话费等)	<b>40,000</b>
职员培训和发展	<b>25,000</b>
<b>战略领域 5.2 为国际植物保护公约奠定一个可持续的财政基础</b>	
计划的活动的	
(i) 预算透明, 说明实施植检委计划的实际费用	<b>S</b>
秘书处/主席团/非正式工作组将编制详细的预算 (2010 年), 对 2010 年执行计划中开展的活动提供支持。预算将包括正常计划和信托基金。本项活动的费用记入秘书处的支出并由主席团和非正式工作组成员提供实物援助。	
(ii) 寻找弥补粮农组织两年度经费 (持续) 缺口的手段	<b>0</b>
提高捐助者对国际植保公约相关活动的了解 (未分配资金)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 为制定项目提供援助</li> <li>• 把制定的项目提交捐助者审议以争取资金</li> <li>• 捐助者协调会</li> </ul>	
(iii) 鼓励实物捐助	<b>S</b>
(iv) 制定、实施和促进一项多年供资战略	<b>0</b>
<b>战略领域 5.3 国际植物保护公约计划具有坚实的科学基础</b>	<b>0</b>
<b>2009 年未分配资金</b>	
(i) 与相关的研究和教育机构建立密切联系	<b>S</b>

目标 5: 可持续实施国际植物保护公约	拨款 <sup>1</sup> (美元)
<p><b>战略领域 5.4 发展中缔约方充分参与所有与国际植物保护公约相关的活动</b></p> <p>计划的活动</p> <p>(i) 为发展中国家参与国际植物保护公约活动争取资金</p> <p>主席团/秘书处将在 2009 年与国际捐助者接触, 争取确保对那些无法从其他方面获得资助的发展中国家 (直接或通过植保公约信托基金) 提供帮助。本项活动的费用由秘书处和主席团成员提供实际帮助承担。</p>	
<b>目标 5 分配资金总额:</b>	<b>665,000</b>

目标 6: 国际植物保护公约的国际促进及与相关区域组织和国际组织的合作	拨款 <sup>1</sup> (美元)
<p><b>背景情况:</b></p> <p>国际植物保护公约是一项国际条约, (直接或间接地) 适用于所有从事任何商品国际贸易的国家, 这些商品可以充当媒介, 把新的植物有害生物传入受威胁地区。</p> <p><b>战略领域 6.1 植检委得到全球认可作为当时全世界的植物卫生权威</b></p> <p><b>计划的活动</b></p> <p>(i) <b>制定一项交流战略及一体化的公关计划, 以便得到全球承认, 建立和维护植检委的积极形象, 促进国际植保公约的实施</b></p> <p>在 2009 年期间, 主席团和秘书处将实施一项公共关系计划, 供非正式工作组讨论并在 2010 年继续推动。本项活动的费用由秘书处经费和主席团、非正式工作组成员提供实际帮助承担。</p> <p>在 2009 年将更新并以五种文字印刷的国际植物保护公约宣传文件 (如国际植物保护公约指南)。</p> <p><b>战略领域 6.2 国际植物保护公约在相互感兴趣的专门计划里成为一个积极的合作伙伴</b></p> <p><b>计划的活动</b></p> <p>(i) <b>正在与特定的国际和区域组织联系, 确定和实施共同感兴趣(互利)的领域</b></p> <p>植检委认识到与那些具有共同兴趣的国际和区域组织保持紧密联系的重要性。秘书处工作人员或代表秘书处的主席团成员保持长期联络需要旅费。可能联络的组织如下:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 生物及有毒武器公约 (日内瓦)</li> <li>• 生物多样性公约 (CBD)</li> <li>• 全球入侵物种计划</li> <li>• 国际民用航空组织</li> <li>• 国际海事组织</li> <li>• 国际种子协会</li> <li>• 蒙特利尔议定书</li> <li>• 国际森林检疫研究小组</li> <li>• 标准与贸易发展基金</li> <li>• 世界贸易组织卫生和植物检疫措施委员会会议</li> </ul>	<p style="text-align: right;"><b>S</b></p> <p style="text-align: right;"><b>30,000</b></p> <p style="text-align: right;"><b>26,000</b></p>

<sup>1</sup> 大写字母“S”系指该定活动由秘书处/主席团/实物捐献承担费用。“0”(零)指该活动现无资金。无资金的活动也列入本执行计划附件 1 中。

目标 6: 国际植物保护公约的国际促进及与相关区域组织和国际组织的合作	拨款 <sup>1</sup> (美元)
<p>国际标准制订机构</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 食品法典委员会 (长期非正式联络 – 费用由秘书处支付)</li> <li>• 世界动物卫生组织 (长期非正式联络 – 费用由秘书处支付)</li> </ul> <p>其他组织 (长期非正式联络 – 无出席会议的预算)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 国际原子能机构</li> <li>• 国际种子检验协会</li> </ul> <p><b>粮农组织区域和分区域植保官员开展的活动包括:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 组织有关国际植检措施标准草案的区域研讨会</li> <li>• 组织培训, 如涉及有害生物风险分析和植物检疫具体关注的有害生物</li> <li>• 促进和推动有害生物名单编制、检查、跟踪及各国的国家植物检疫信息交流和系统</li> <li>• 与非粮农组织捐助者, 如世贸组织贸易援助计划, 标准与贸易发展基金一起制定植物检疫能力建设项目</li> <li>• 与区域植物保护组织合作, 包括近东植物保护组织的执行工作</li> <li>• 适当时把国际植保公约的工作纳入生物安保项目</li> <li>• 发展植物检疫有害生物防治项目, 如西非的果蝇项目</li> </ul> <p><b>战略领域 6.3 区域植物保护组织与国际植物保护公约秘书处之间进行切实有效的交流</b></p> <p>计划的活动</p> <p>(i) 秘书处和区域植物保护组织行政管理人员之间的联络与协作</p> <p>区域植保组织在本区域植物检疫问题方面发挥协调机构的职能。国际植物保护公约承认区域植保组织的重要作用, 秘书处将同他们保持密切联系, 实现协同配合。</p>	<p style="text-align: right;"><b>S</b></p> <p style="text-align: right;"><b>12,000</b></p>
<p><b>目标 6 分配资金总额:</b></p>	<p style="text-align: right;"><b>68,000</b></p>

目标 7: 世界植物保护状况回顾	拨款 <sup>1</sup> (美元)
<p><b>背景情况:</b></p> <p>植检委的要求之一就是不断审视世界植物保护状况。一个重要的方面就是需要察觉和随时应对任何新的或正在出现的问题和/或采用新的技术。</p> <p><b>战略领域 7.1 定期检查植检委的总体战略方向和目标, 为反映和应对新的和正在出现的问题作出计划调整</b></p> <p><b>计划的活动的</b></p> <p><b>(i) 植检委会议包括一个议题, 即了解新的和正在出现的、可能需要国际植物保护公约采取行动的问题</b></p> <p>本项活动 (将从植检委第五届会议开始) 的费用由秘书处经费承担。</p> <p><b>(ii) 区域植物保护组织就新的和正在出现的问题起草讨论文件, 帮助植检委决定采取进一步行动</b></p> <p>这一主题将成为区域植保组织技术磋商会的一项常设议题。活动费用由秘书处经费承担和区域植保组织提供实际帮助。</p> <p><b>电子认证</b></p> <p><b>(iii) 正在实施电子证明的缔约方应通过秘书处帮助其他缔约方实施电子证明</b></p> <p>秘书处迄今尚未收到任何援助意向。那些参与电子认证的国家可能仍在制定/改进各自的系统。</p> <p><b>(iv) 利用联合国贸易便利与电子商务中心 (UN/CEFACT) 植物检疫项目进行标准化管理</b></p> <p>粮农组织人员 (非植保公约秘书处) 进行长期监测。本项活动由秘书处承担费用和粮农组织其他工作人员提供实际帮助。</p> <p><b>(v) 采用现有的涉及安全通讯和起源确认的相关标准</b></p> <p>粮农组织人员 (非植保公约秘书处) 进行长期监测。本项活动由秘书处承担费用和粮农组织其他工作人员提供实际帮助。</p> <p><b>外来入侵物种</b></p> <p><b>(vi) 制定/修改国际植物检疫措施标准时考虑外来入侵植物物种 (如入侵水生植物)</b></p>	<p>S</p> <p>S</p> <p>S</p> <p>S</p> <p>S</p>

<sup>1</sup> 大写字母“S”系指该定活动由秘书处/主席团/实物捐献承担费用。“0” (零) 指该活动现无资金。无资金的活动也列入本执行计划附件 1 中。

目标 7: 世界植物保护状况回顾	拨款 <sup>1</sup> (美元)
<p>制定风险管理备选方案</p> <p>(vii) 非疫区国际承认问题工作组后续行动</p> <p>战略领域 7.2 国际植保公约得到一项履约计划的支持</p> <p>计划的活动</p> <p>(i) 为履约计划提出建议</p> <p>(ii) 建立国际植保公约执行工作审查和支持系统</p>	<p>S</p> <p>S</p> <p>0</p>
<p>目标 7 分配资金总额:</p>	<p>0</p>

表 1. 获得和未获得资金的活动一览表 (非职工费用)

目标	所有计划内活动的总费用(美元)	已分配的资金	批准但未获得资金的活动
1	548,000	468,000	80,000
2	495,000	240,000	255,000
3	25,000	5,000	20,000
4	685,000	293,000	392,000
5	810,000	665,000	145,000
6	68,000	68,000	0
7	175,000	0	175,000
合计	<b>2,806,000</b>	<b>1,739,000</b>	<b>1,067,000</b>

估计可获得的资金

美元 1,863,000

未分配的现有资金

美元 124,000

表 2. 2009 年预计的秘书处人员配置所有计划的活动的总费用 (美元)

	目标 1	目标 2	目标 3	目标 4	目标 5	目标 6	目标 7	合计
正常计划	1.8	0.8	0.1	2	3	0.2	0.1	8
信托基金	1	1						2
准专业官员	1.5	.5						2
由成员国支持的顾问	2.25							2.25
合计	6.55	2.3	0.1	2	4	0.2	0.1	14.25

## 附件 1. 批准但目前尚未获得资金的 2009 年的活动 (美元)

### 目标 1: 一份强有力的国际标准制定和实施计划

#### 战略领域 1.1: 标准的制定、通过和修订

- 技术小组制定诊断规程 20,000
- 标准制定工作的两个专家工作组 60,000

**目标 1 短缺资金总额 80,000**

### 目标 2: 适于履行国际植物保护公约义务的信息交流体系

#### 战略领域 2.1: 根据国际植物保护公约提出的要求实施信息交流

##### 国际植检门户网站编辑培训班

- 英文 45,000
- 法文加翻译 40,000
- 阿拉伯文加翻译 35,000
- 西班牙 40,000
- 俄文加翻译 35,000

国际植检门户网站支持小组会议 35,000

#### 战略领域 2.2: 国际植物检疫门户网站得到一个有效开发和维护计划的支持

编写信息交流手册 (五种文字) 15,000

软件培训班 10,000

**目标 2 短缺资金总额 255,000**

### 目标 3: 有效的争端解决方法体系

秘书处为解决可能出现的争端提供支持 20,000

### 目标 4: 提高成员国的植物检疫能力

#### 战略领域 4.2: 通过技术合作支持国际植物保护公约的工作计划

##### 审查国际植检措施标准草案的区域研讨会 (6 个)

- 亚洲 47,000
- 加勒比 35,000
- 中亚 30,000

• 拉丁美洲	40,000
• 近东	25,000
• 太平洋	40,000
为上述研讨会编写成套培训材料的费用	40,000
<b>建立和维持一支顾问队伍，促进各区域植检能力的协调</b>	<b>100,000</b>
<b>战略领域 4.3: 缔约方能够从捐赠者那里获得技术援助</b>	
两次捐助者协调会议	10,000
<b>战略领域 4.4: 制定一项植检能力建设战略</b>	
开放性专家工作组后续行动	25,000
<b>目标 4 短缺资金总额</b>	<b>392,000</b>
<b>目标 5: 可持续实施国际植物保护公约</b>	
<b>战略领域 5.2: 为国际植物保护公约奠定一个可持续的财政基础</b>	<b>15,000</b>
<b>战略领域 5.3: 国际植物保护公约计划具有坚实的科学基础</b>	<b>130,000</b>
<b>目标 5 短缺资金总额</b>	<b>145,000</b>
<b>目标 6: 国际植物保护公约的国际促进及与相关区域组织和国际组织的合作</b>	
没有未获得资金的活动	
<b>目标 7: 世界植物保护状况回顾</b>	
<b>战略领域 7.1: 定期检查植检委的总体战略方向和目标，为反映和应对新的和正在出现的问题作出计划调整</b>	
非疫区国际承认问题开放性专家工作组后续行动	25,000
<b>战略领域 7.2: 国际植保公约得到一项履约计划的支持</b>	
实施审查和支持官员	150,000
<b>目标 7 短缺资金总额</b>	<b>175,000</b>
<b>所有目标短缺资金总额</b>	<b>美元 1,067,000</b>



## 附录 2

## 2009 年国际植保公约会议暂定时间表

1. 2009年国际植保公约会议暂定时间表见下文附录2。时间表会根据植检委的决定和预算拨款情况调整。
2. 因资金不足被推迟或取消的活动见文件末尾的第二张表格。
3. 国际植保公约秘书处将在国际植检门户网站（IPP - <https://www.ippc.int/IPP/En/calendar.jsp>）公布国际植保公约会议时间表，请各缔约方经常访问该网站以核查会议最新情况。

## 2009 年计划举行的国际植保公约会议

日期	活动	种类	地点
1 月 21-30 日	加强国家防灾抗灾能力	能力建设	坦桑尼亚
1 月 26-30 日	植物检疫处理技术小组	技术小组	日本，东京
1 月 31 日-2 月 4 日	“非洲国家参与卫生和植物检疫标准制定组织”指导委员会第一届会议	能力建设	肯尼亚，内罗毕
2 月 16-27 日	加强国家防灾抗灾能力	能力建设	坦桑尼亚
3 月 2-6 日	东非植物检疫信息委员会第五届会议	能力建设	卢旺达，基加利
3 月 9-20 日	有害生物风险分析和进口管理分区域研讨会	研讨会	泰国，曼谷
3 月 17-27 日	植物检疫能力评价工具非正式工作组	能力建设	意大利，罗马
3 月 25 日	争端解决附属机构第七届会议	争端解决附属机构	意大利，罗马
3 月 26-27 日	植检委主席团会议	主席团	意大利，罗马
3 月 30 日-4 月 3 日	植物检疫措施委员会第四届会议	植检委	意大利，罗马
4 月 13-23 日	加强国家防灾抗灾能力	能力建设	坦桑尼亚
4 月 27-30 日	植物检疫人才中心指导委员会会议	能力建设	肯尼亚，内罗毕
5 月 4-8 日	标准委员会	标准委员会	意大利，罗马
5 月 11-13 日	标准委员会工作组	标准委员会	意大利，罗马

保护世界植物资源免受有害生物的危害

5月4-15日	核心植检标准培训	能力建设	马尔代夫，马累
5月11-23日	太平洋地区植物检疫能力评价工具能力建设	能力建设	斐济，纳迪
5月19-21日	国际电子认证研讨会	研讨会	加拿大，渥太华
5月25-29日	对植物检疫性有害生物的有害生物风险分析	专家工作组	法国，巴黎
6月1-13日	核心植检标准培训	能力建设	厄立特里亚，阿斯马拉
6月9-12日	植检委主席团会议	主席团	意大利，罗马
6月14-27日	技术援助非正式工作组	其他工作组	坦桑尼亚，达累斯萨拉姆
6月20日	预期将国际植检措施标准草案提交成员磋商的日期	成员磋商	
7月	确立椰子致死黄化病无疫区	能力建设	莫桑比克
7月	加强国家防灾抗灾能力	能力建设	坦桑尼亚
7月	植检人才中心指导委员会会议	能力建设	肯尼亚，内罗毕
7月	果蝇防治协调会议	能力建设	西非
7月13-17日	森林检疫技术小组	技术小组	中国，南京
7月20-25日	国际植检措施标准草案区域研讨会：近东（有待争取资金）	国际植检措施标准草案区域研讨会	埃及，开罗
8月3-6日	国际植检措施标准草案区域研讨会：太平洋（有待争取资金）	国际植检措施标准草案区域研讨会	斐济，纳迪
8月3-7日	国际植检措施标准草案区域研讨会：非洲	国际植检措施标准草案区域研讨会	埃塞俄比亚，亚的斯亚贝巴
7月至8月	关于国际植检措施标准草案的所有其他区域研讨会，有待争取资金	国际植检措施标准草案区域研讨会	待通知
8月	独立国家联合体核心和草拟的国际植检措施标准、植物检疫管理和进口管理问题研讨会（有待争取资金）	能力建设	待通知
8月24-28日	区域植物保护组织间第二十一届技术磋商会	区域植保组织间技术磋商会	乌干达，恩德培
8月31日-9月4日	果蝇技术小组	技术小组	奥地利，维也纳

9月	印度尼西亚加强外来入侵物种检疫管理系统	能力建设	印度尼西亚
9月14-17日	国际植物检疫措施标准草案区域研讨会：亚洲	国际植物检疫措施标准草案区域研讨会	大韩民国，釜山市
9月14-17日	国际森林检疫研究小组第七届会议	其他工作组	意大利，罗马
9月30日	关于国际植检措施标准草案的成员磋商时期的截止日期	成员磋商	
10月5日	植检委主席团会议	主席团	意大利，罗马
10月6-9日	战略规划和技术援助	战略规划和技术援助	意大利，罗马
10月12-16日	术语技术小组	技术小组	待通知
11月	加强国家防灾抗灾能力	能力建设	坦桑尼亚
11月	植物检疫人才中心指导委员会会议	能力建设	肯尼亚，内罗毕
11月	东非植物检疫信息委员会第六届会议	其他工作组	肯尼亚，内罗毕
11月9-13日	标准委员会	标准委员会	意大利，罗马

### 因资源不足而暂停的国际植保公约活动

活动	种类
2009年诊断规程技术小组会议	技术小组
为科学研究、教育或其他特定用途进口植物育种材料	专家工作组
国际贸易中与植物有关的土壤和栽培基质的运输	专家工作组
国际植检门户网站支持小组	信息交流
捐助者协调会第一届会议	能力建设
捐助者协调会第二届会议	能力建设
国际植保门户网站编辑培训班：英文	能力建设
国际植保门户网站编辑培训班：法文加翻译	能力建设
国际植保门户网站编辑培训班：阿拉伯文加翻译	能力建设
国际植保门户网站编辑培训班：西班牙文	能力建设
国际植保门户网站编辑培训班：俄文加翻译	能力建设
国际植检措施标准草案区域研讨会：加勒比	国际植检措施标准草案区域研讨会